

MENICARE SOFT

SOLUTION MULTIFONCTIONS pour toutes les lentilles souples

INDICATIONS

La solution MeniCare Soft est destinée à la décontamination, au nettoyage, à l'élimination des protéines, au rinçage et à la conservation des lentilles souples.

POUR OUVRIR

L'embout compte-gouttes est doté d'un opercule. Pour ouvrir, vissez le bouchon en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. La pointe présente à l'intérieur du bouchon percera l'opercule.

MODE D'EMPLOI

- Toujours se laver et se rincer les mains avant de manipuler les lentilles de contact. Toujours manipuler la même lentille de contact (gauche ou droite) en premier, afin de ne pas les intervertir.
- Après avoir retiré la lentille de votre œil, placez-la dans la paume de votre main.
- Appliquez quelques gouttes de la solution MeniCare Soft sur la lentille. Massez doucement la lentille pendant 20 secondes à l'aide de votre index.
- Rincez la lentille à l'aide de la solution MeniCare Soft afin d'en retirer toutes les impuretés.
- Placez les lentilles dans les compartiments à lentilles droit et gauche, préalablement remplis de solution MeniCare Soft et laissez les tremper pendant 4 heures au moins (ou toute la nuit), afin de les décontaminer.
- Vos lentilles sont à présent propres et décontaminées.
- Avant de les porter, rincez vos lentilles à l'aide de la solution MeniCare Soft.
- Vider la solution MeniCare Soft de l'étui lentilles et le rincer avec la solution MeniCare Soft. Laisser sécher l'étui ouvert à l'air libre. Après l'avoir rebouché, l'étui est prêt pour une nouvelle utilisation.

Les lentilles peuvent être conservées pendant 30 jours maximum dans l'étui, à condition que celui-ci ne soit pas ouvert. Si elles ne doivent pas être portées pendant une période supérieure à 30 jours, les nettoyer et les décontaminer tous les trente jours en renouvelant la solution MeniCare Soft.

ATTENTION

- Utilisez toujours de la solution MeniCare Soft neuve – ne réutilisez jamais la solution usagée se trouvant dans l'étui. Cela réduirait le processus de décontamination et risquerait d'entraîner de graves infections des yeux.
- Nie jamais exposer les lentilles de contact à l'eau du robinet ou à de l'eau non stérile : une contamination microbienne risquerait de se produire et de provoquer des lésions oculaires.
- Garder hors de portée des enfants.
- Consulter un ophtalmologiste avant d'utiliser un traitement oculaire conjointement au port de lentilles de contact.

PRECAUTIONS

- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption.
- N'utilisez jamais la solution si le film de protection autour du bouchon est rompu avant la première utilisation.
- Une fois le flacon ouvert, jeter le reste de solution au-delà de trois mois.
- Refermer le flacon après son utilisation.
- Ne pas toucher l'embout du flacon avec les doigts.
- Conservé à une température inférieure à 25 °C.
- Conservé à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Nie pas avaler.
- Conservé l'étui lentilles propre et sec. Le remplacer régulièrement.
- Consulter un spécialiste lentilles avant d'utiliser une solution différente.
- Ne pas utiliser avec des lentilles de contact rigides perméables au gaz.

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser ce produit en cas d'allergie à un composant quelconque de la solution MeniCare Soft. Ne jamais utiliser MeniCare Soft pour une décontamination thermique.

EFFETS SECONDAIRES

Les problèmes suivants peuvent survenir : démangeaison, brûlure ou prurit (irritation) oculaire, confort moindre par rapport à la pose initiale de la lentille sur l'œil, sensation de quelque chose dans l'œil (corps étranger, égratignure), larmoiement excessif (larmes), sécrétions oculaires anormales, rougeur oculaire, netteté visuelle réduite (mauvaise acuité visuelle), vision floue, arcs-en-ciel ou halos autour des objets, sensibilité à la lumière (photophobie) ou sécheresse oculaire. Si l'un des problèmes oculaires ci-dessus survient, retirez les lentilles de contact, arrêtez d'utiliser la solution MeniCare Soft et consultez votre spécialiste ou praticien.

COMPOSITION

MeniCare Soft est une solution isotonique aqueuse contenant du polyhexanide à 0,0001% comme composant actif et agent de conservation, du macroglycérol hydroxystéarate 60, du disodium édétate et des agents isotoniques.

CONDITIONNEMENTS

MeniCare Soft est vendu en flacons de 70 mL, 250mL et 360mL, avec un étui lentilles renouvelable.

MENICARE SOFT

MULTIPURPOSE SOLUTION for all soft contact lenses

INDICATIONS

MeniCare Soft is indicated for disinfection, cleaning, protein removal, rinsing, storage of all soft contact lenses.

TO OPEN

The dropper tip is sealed. To open, screw the cap clockwise as far as it will go. The spike inside the cap will pierce the seal.

DIRECTIONS

- Always wash and rinse your hands before handling your contact lenses. Always handle the same lens, right or left, first in order to avoid confusion.
- After removing the lens from your eye, place the lens in the palm of your hand.
- Apply a few drops of MeniCare Soft solution to the lens. Rub the lens gently for 20 seconds using your forefinger.
- Rinse the lens completely free from debris with fresh MeniCare Soft solution.
- Place the lenses in the right and the left lens case filled with MeniCare Soft solution and soak them at least 4 hours for disinfection (or overnight).
- Your lenses are now clean and disinfected.
- Before wear, rinse your lenses with MeniCare Soft solution.
- Pour the MeniCare Soft solution out of the lens case and rinse the case with fresh MeniCare Soft solution. Leave the case with the caps off to dry in the air. Place back the caps. Your case is now ready for use again.

Lenses may be stored in the unopened case until ready to wear, up to a maximum of 30 days. If you store your lenses for longer periods of time, they must be cleaned and disinfected with fresh MeniCare Soft solution every 30 days.

WARNINGS

- Always use fresh MeniCare Soft solution – never re-use or "top-off" old solution in your lens case since solution reuse reduces effective lens disinfection and could lead to serious eye infection.
- Never use tap water or non-sterile water with contact lenses as microbial contamination can occur, which may lead to permanent eye damage.
- Keep out of reach of children.
- Consult your doctor or eye care professional before using any eye medication with contact lenses.

PRECAUTIONS

- Do not use after expiry date.
- Do not use if the film around the cap is broken before first use.
- Once bottle is open, discard any remaining solution after 3 months.
- Close bottle after use.
- Do not touch the bottle top with fingers.
- Store below 25°C.
- Store out of direct sun light.
- Do not swallow.
- Keep the lens case clean and dry; renew it regularly.
- Consult your eye care practitioner before changing solutions.
- Do not use for Fluidic Gas Permeable contact lenses.

CONTRAINDICATIONS

People allergic to any ingredient with MeniCare Soft Solution should not use this product. Never use MeniCare Soft Solution for heat disinfection.

ADVERSE REACTIONS

The following problems may occur: eyes sting, burn or itch (irritation), comfort is less than when lens was first placed on the eye, feeling of something in the eye (foreign body, scratched area), excessive watering (tearing) of the eye, unusual eye secretions, redness of the eye, reduced sharpness of vision (poor visual acuity), blurred vision, rainbows or halos around objects, sensitivity to light (photophobia), or dry eyes. If you experience any of the above in the eyes, remove the contact lenses, stop using MeniCare Soft solution, and consult your eye care professional or practitioner.

CONTENTS

MeniCare Soft is an isotonic, aqueous solution containing polyhexanide 0.0001% as the active ingredient and preservative, macroglycérol hydroxystéarate 60, disodium edetate and isotonic agents.

PACKAGING

MeniCare Soft is available in 70 mL, 250mL and 360mL bottles, including disposable lens case.

MENICARE SOFT

SOLUZIONE MULTIFUNZIONE per tutte le lenti a contatto morbide

INDICAZIONI

La soluzione MeniCare Soft è indicata per la disinfezione, la pulizia, la rimozione delle proteine, il risciacquo e la conservazione di tutte le lenti a contatto morbide.

PER APRIRE

La punta del flacone contagocce è sigillata. Per aprire, avvitare il più possibile il tappo in senso orario. La punta all'interno del tappo perforerà il sigillo.

ISTRUZIONI

- Prima di manipolare le lenti a contatto, lavare e risciacquare sempre le mani. Per evitare di confondersi, trattare sempre la stessa lente, sinistra o destra, nel medesimo ordine.
- Dopo aver tolto la lente dall'occhio, metterla sul palmo della mano.
- Applicare poche gocce di soluzione MeniCare Soft sulla lente e strofinarla delicatamente per 20 secondi utilizzando il dito indice.
- Risciacquare a fondo la lente con la soluzione MeniCare Soft in modo da rimuovere ogni traccia di depositi.
- Porre le lenti a contatto nei relativi alloggiamenti destro e sinistro del contenitore riempiti di soluzione MeniCare Soft e lasciarle immerse per almeno 4 ore per la disinfezione (oppure per tutta la notte).
- Ora le lenti sono pulite e disinfettate.
- Prima di usarle, risciacquare le lenti a contatto con la soluzione MeniCare Soft in modo da rimuovere i depositi che si sono accumulati sulla lente.
- Svuotare i portaletti della soluzione MeniCare Soft e risciacquare con soluzione pulita MeniCare Soft. Lasciare asciugare all'aria il contenitore senza richiudere i coperchietti. Richiudere i coperchietti. Il portaletti ora è pronto per essere utilizzato nuovamente.
- Le lenti possono essere tenute nel loro contenitore non aperto fino al momento di applicarle per un periodo massimo di 30 giorni. Qualora le lenti vi restino più a lungo, devono essere pulite e disinfettate con soluzione pulita MeniCare Soft ogni 30 giorni.

AVVERTENZE

- Utilizzare sempre soluzione MeniCare Soft pulita nel contenitore delle lenti – non riutilizzare mai la soluzione già usata né rabboccare il contenitore con soluzione usata, poiché riutilizzare la soluzione riduce l'efficacia della disinfezione delle lenti e può portare a infezioni gravi agli occhi.
- Non utilizzare acqua corrente o non sterile per le lenti a contatto, in quanto potrebbe verificarsi una contaminazione microbica che danneggerebbe l'occhio in modo permanente.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di utilizzare qualunque farmaco oftalmico quando si applicano lenti a contatto, consultarsi con il proprio medico o con l'ottico di fiducia.

PRECAUZIONI

- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Non utilizzare in caso di rottura della pellicola attorno al tappo al primo utilizzo.
- Una volta aperto il flacone, eliminare la soluzione rimanente dopo 3 mesi.
- Richiudere il flacone dopo l'uso.
- Non toccare con le dita l'imboccatura del flacone.
- Conservare a una temperatura inferiore a 25 °C.
- Tenere al riparo della luce solare diretta.
- Non ingerire.
- Tenere pulito i portaletti e cambiarli regolarmente.
- Consultare l'ottico di fiducia prima di cambiare la soluzione.
- Non utilizzare la soluzione per lenti a contatto rigide gas-permeabili.

CONTROINDICAZIONI

I soggetti allergici a qualunque componente della soluzione MeniCare Soft non devono utilizzare questo prodotto. Non utilizzare mai la soluzione MeniCare Soft per la disinfezione a caldo.

EFFETTI INDESIDERATI

Possano verificarsi i seguenti problemi: dolore, bruciore, prurito (irritazione), sensazione di comfort minore rispetto a quando la lente è stata posta per la prima volta sull'occhio, sensazione di qualcosa nell'occhio (corpo estraneo, graffio), produzione eccessiva di liquido dall'occhio (lacrimazione), secrezioni anormali dall'occhio, rossore dell'occhio, riduzione della nitidezza della vista (scarsa definizione delle immagini), visione sfocata, arcobaleno o aloni intorno agli oggetti, sensibilità alla luce (fotofobia) o secchezza degli occhi. In presenza di uno qualsiasi dei sintomi sopra descritti, rimuovere le lenti a contatto, sospendere l'uso della soluzione MeniCare Soft, e consultare subito l'oculista o lo specialista.

PRINCIPI ATTIVI

MeniCare Soft è una soluzione isotonica acquosa contenente polyhexanide allo 0,0001% come principio attivo e conservante, macroglycérol hydroxystéarate 60, disodio edetato e agenti isotonic.

CONFEZIONE

MeniCare Soft è disponibile in flaconi da 70 mL, 250mL e 360mL, comprensivi anche di portaletti monouso.



MENI CARE SOFT

SOLUTION MULTIFONCTIONS
Pour toutes les lentilles souples

MULTIPURPOSE SOLUTION
For all soft contact lenses

SOLUZIONE MULTIFUNZIONE
Per tutte le lenti a contatto morbide

MULTIPURPOSE VLOEISTOF
Voor alle zachte contactlinsen

MULTIFUNKTIONSLÖSUNG
Für alle weichen Kontaktlinsen

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ РАСТВОР
для любых мягких контактных линз

КӨПФУНКЦИЯЛЫ ЕРІТІНДІ
Барлық жұмсақ жанаспалы линзаларға арналған

Menicon Co., Ltd.
3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan

Menicon Pharma SAS
Boulevard Sébastien Brant
Parc d'Innovation
67400 Kirch-Graffenstaden, FRANCE

